

講演

日付変更線を超えて ——山口、そして中原中也

2024

6/8^土

時間 14:00 ▶ 15:30

会場 山口情報芸術センター[YCAM]
スタジオA (山口県山口市中園町 7-7)

要事前申込

入場無料!

10代後半に山口県下関市で過ごした経験をもつアングルスさんは「英語を話す自分はアメリカで生まれたが、日本語を話す自分は山口で生まれた」と述べています。

現在はアメリカの大学で日本文学を教え、翻訳者として、また英語と日本語のバイリンガル詩人として活躍するアングルスさんが、山口の風土や文化から受けた影響、そして中原中也の作品を翻訳するプロジェクトについて語ります。

講師



(Photo by Dirk Skiba)

ジェフリー・アングルス

Jeffrey Angles

1971年米国中西部オハイオ州生まれ、現在ミシガン州カラマズー市在住。
20世紀前半の作家、江戸川乱歩と折口信夫をはじめ、現代詩人の伊藤比呂美、高橋睦郎まで、近現代日本文学の英訳が多数。多田智満子の英訳詩集により、日米友好基金の日本文学翻訳賞とアメリカ詩人アカデミーのロンドン翻訳賞を受賞。折口信夫著『死者の書』の英訳により、スカグリオネ文学翻訳賞と三好翻訳賞をダブル受賞。2016年の日本語詩集『わたしの日付変更線』により、読売文学賞を受賞。
その他の著書に、モダニズム文学における少年愛の研究書『Writing the Love of Boys』や、3・11以降の震災詩の研究兼英訳アンソロジー『These Things Here and Now』などがある。最新の翻訳に、伊藤比呂美著『とげ抜き 新集鴨地蔵縁起』、高橋睦郎著『つい昨日のこと』、香山滋著『ゴジラ・ゴジラの逆襲』の英訳がある。

申込先

お申し込みは、右記フォーム (QR コード)・電話・FAX で受付。
申込フォーム <https://forms.gle/DYfWcMdc5ekhXLB48>



中原中也記念館
Nakahara Chūya Memorial Museum

住所 山口県山口市湯田温泉 1-11-21
TEL 083-932-6430
FAX 083-932-6431
URL <https://chuyakan.jp/>

主催 山口市、公益財団法人山口市文化振興財団 中原中也記念館